

シーフードのフライ盛り合わせ

(スープ、サラダ、パン又はライス付き)

Deep-fried prawns, fish and squid with tartar sauce seasoned with shibazuke pickles

(served with soup, salad, bread or rice)

1,500円

アレルギー特定原材料8品目中以下を含みます。乳、小麦、卵、エビ (スープ:乳)

The following are included from eight of the allergy risk : Milk, Wheat, Egg, Shrimp, (Soup:Milk)



エビ、白身魚、イカのフライを  
柴漬けのタルタルソースで  
お召し上がりください。

煮込みハンバーグ

(スープ、サラダ、パン又はライス付き)

Hamburger steak stewed with demiglace sauce

(served with soup, salad, bread or rice)

1,500円

アレルギー特定原材料8品目中以下を含みます。乳、小麦、卵 (スープ:乳)

The following are included from eight of the allergy risk : Milk, Wheat, Egg, (Soup:Milk)



手ごねのパテを焼き上げ  
デミグラスソースで煮込みました。

国産牛のステーキ メイトルドテルバター

(スープ、サラダ、パン又はライス付き)

Japanese beef steak with Maitred'Hôtel butter

(served with soup, salad, bread or rice)

2,500円

アレルギー特定原材料8品目中以下を含みます。乳 (スープ:乳)

The following are included from eight of the allergy risk : Milk, (Soup:Milk)



国産牛のステーキを  
パセリ、レモンが入ったバターで  
お召し上がりください。

※ご提供まで少しお時間をいただきます。

国産ポークロースのカツレット デミグラスソース

(スープ、サラダ、パン又はライス付き)

Deep-fried cutlet of Japanese pork loin with demiglace sauce

(served with soup, salad, bread or rice)

1,500円

アレルギー特定原材料8品目中以下を含みます。卵、乳、小麦 (スープ:乳)

The following are included from eight of the allergy risk : Egg, Milk, Wheat, (Soup:Milk)



ポークカツレットと  
パルメザンチーズの香りの  
ハーモニーをお楽しみ下さい。

※ご提供まで少しお時間をいただきます。

**鶏モモ肉のフリカッセ バターライス添え**  
(スープ、サラダ、パン付き)

**Chicken fricassée (French chicken stew) and butter rice**  
(served with soup, salad, bread)

**1,500円**

アレルギー特定原材料8品目中以下を含みます。乳、小麦 (スープ:乳)  
The following are included from eight of the allergy risk : Milk, Wheat, (Soup:Milk)



国産鶏モモ肉を  
クリームソースで軽く煮込みました。

**国産豚肩肉のプチサレ**  
(スープ、サラダ、パン又はライス付き)

**Petit salé (Grilled salted pork)**  
(served with soup, salad, bread or rice)

**1,500円**

アレルギー特定原材料8品目中以下を含みます。(スープ:乳)  
The following are included from eight of the allergy risk : (Soup:Milk)



塩漬けにした国産豚肩ロース肉を  
柔らかく煮込み、焼き上げました。

**シーフードドリア**  
(スープ、サラダ付)

**Seafood doria (Rice gratin)**  
(served with soup, salad)

**1,400円**

アレルギー特定原材料8品目中以下を含みます。乳、小麦、エビ (スープ:乳)  
The following are included from eight of the allergy risk : Milk, Wheat, Shrimp, (Soup:Milk)



エビや小柱が入ったベシヤメルソースを  
バターライスにかけ焼き上げました。

※ご提供まで少しお時間をいただきます。

**国際会館伝統のビーフカレー**  
(サラダ付き)

**Beef curry and rice**  
(served with salad)

**1,400円**

アレルギー特定原材料8品目中以下を含みます。乳、小麦  
The following are included from eight of the allergy risk : Milk, Wheat



創業時から引き継がれる  
伝統の味をお楽しみください。

**本日のパスタ**  
(スープ、サラダ付き)

**Today's pasta**  
(served with soup, salad)

**1,400円**

アレルギー特定原材料8品目中以下を含みます。卵、乳、小麦 (スープ:乳)  
The following are included from eight of the allergy risk : Egg, Milk, Wheat, (Soup:Milk)



本日のシェフお勧めパスタです。  
係員にお訪ね下さい。

※お料理の付け合わせの内容は変更する場合がございます。付け合わせには、卵、乳、小麦、落花生、蕎麦が含まれる場合がございます。  
The contents of the dish garnish are subject to change. Garnish may include eggs, milk, wheat, peanuts and buckwheat.

※ベジタリアンの方やアレルギーをお持ちの方はお知らせください。  
If you are vegetarian or have any allergies, please let us know.

※お食事をご注文されたお客様に、コーヒー又は紅茶を300円にてご用意させていただきます。  
For customers who order meals, we will prepare coffee or tea for 300 yen.

料金はすべて消費税を含んでおります。Tax included.

お飲物  
Beverage

コーヒー Coffee (Hot / Cold) .....	500円
エスプレッソ Espresso Coffee (Hot) .....	500円
紅茶 Tea (Hot / Cold) .....	500円
ジンジャエール Ginger Ale .....	500円
コーラ Cola .....	500円
オレンジジュース Orange Juice .....	500円
アップルジュース Apple Juice .....	500円
ウーロン茶 Oolong Tea .....	500円
ミネラルウォーター Mineral Water .....	300円
ノンアルコールビール Non-alcoholic Beer .....	500円
スパークリングウォーター Sparkling Water .....	500円
ビール (中瓶) 500ml Beer (500ml Bottle) .....	850円
日本酒 280ml Japanese Sake (280ml Bottle) .....	1,000円
グラスワイン(白/赤) Glass of Wine (White or Red) .....	700円



※お食事をご注文されたお客様に  
コーヒー又は紅茶を300円にて  
ご用意させていただきます。

For customers who order meals,  
we will prepare coffee  
or tea for 300 yen.

当社のホットコーヒーは  
国際フェアトレード認証の  
コーヒー豆を使用しております。



※エスプレッソはフェアトレードコーヒーではありません。  
Hot coffee is Fairtrade certified.  
※excluded Espresso coffee

料金はすべて消費税を含んでおります。  
Tax included.